


<b>JDF 208</b>	<b>Application for a State Paid Professional (ACTA)</b> <b>राज्यद्वारा भुक्तान-प्राप्त व्यावसायिकका लागि आवेदन (ACTA)</b>		
	County: _____ काउन्टी:	Division: _____ विभाग:	▲ Court Use Only ▲ अदालतको प्रयोगका लागि मात्र
	Case Number: _____ मुद्दा नम्बर:	Courtroom: _____ न्यायकक्ष:	

Because I (or they) can't afford one, I would like the court to provide a state paid:

For: *Me/My Case* or *Another Party*. (Fill in **their information** in sections 2-8 below.)

लागि: म (वा उनीहरू) ले वहन गर्न नसक्ने हुनाले, *म/मेरो मुद्दा* वा *अर्को पक्षका लागि म अदालतलाई निम्न*

राज्यद्वारा भुक्तान-प्राप्त व्यावसायिक प्रदान गर्न अनुरोध गर्छु: (तलका खण्डहरू 2-8 मा **उनीहरूको जानकारी** भर्नुहोस्!)

Lawyer

*Guardian ad litem*

Court Visitor

Child & Family Investigator

वकिल

अदालत-निर्दिष्ट अभिभावक

अदालत भ्रमणकर्ता

बच्चा तथा परिवार अनुसन्धानकर्ता

For: *Me/My Case* or *Another Party*. (Fill in **their information** in sections 2-8 below.)

लागि: म (वा उनीहरू) ले वहन गर्न नसक्ने हुनाले, *म/मेरो मुद्दा* वा *अर्को पक्ष (तलका खण्डहरू 2-8 मा उनीहरूको जानकारी*

*भर्नुहोस्!)*

## 1. I understand

मैले बुझेको छु

- I must fill in **all** blanks. Write “No” or “None” if a blank doesn't apply.  
मैले सम्पूर्ण खाली ठाउँ भर्नुपर्छ भन्ने। यदि खाली ठाउँ लागू हुन्न भने "होइन" वा "छैन" लेख्नुहोस्।
- The court may charge a \$25 processing fee at the end of the case.  
अदालतले यसका लागि मुद्दाको अन्त्यमा \$25 शुल्क लगाउन सक्नेछ।
- I/They may have to repay the state for the professional's fees.  
म/उनीहरूले उक्त व्यावसायिकको शुल्कहरू राज्यलाई पुनर्भुक्तानी गर्नुपर्ने हुनसक्छ।

## 2. Basic Information

आधारभूत जानकारी

Name: \_\_\_\_\_

Birthdate: \_\_\_\_\_

नाम:

जन्म-मिति:

Mailing Address: \_\_\_\_\_

हलाकी ठेगाना:

Street Address: (if different) \_\_\_\_\_

स्ट्रीट ठेगाना: (यदि भिन्न भए)

City, State, Zip: \_\_\_\_\_  
सहर, राज्य, जिप:  
Phone number: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
फोन नम्बर: \_\_\_\_\_ इमेल:

### 3. Work Information

रोजगार जानकारी

Job Title: \_\_\_\_\_ Company: \_\_\_\_\_  
रोजगार शीर्षक (पद): \_\_\_\_\_ कम्पनी:  
Work Address: \_\_\_\_\_  
कार्यस्थल ठेगाना:  
City, State, Zip: \_\_\_\_\_  
सहर, राज्य, जिप:  
Work Phone: \_\_\_\_\_ Length of Employment: \_\_\_\_\_  
कार्यस्थल फोन: \_\_\_\_\_ रोजगारको अवधि:  
Pay Date(s): \_\_\_\_\_ Hours/Week: \_\_\_\_\_ Pay Rate: \$ \_\_\_\_\_  
तलब दिने मिति(हरू): \_\_\_\_\_ घण्टा/हप्ता: \_\_\_\_\_ तलबको दर: \$

### 4. Case Information

मुद्दा जानकारी

Next hearing: (type and date) \_\_\_\_\_  
आगामी सुनवाइ: (किसिम र मिति)  
Most serious charge: (criminal cases only) \_\_\_\_\_  
सबैभन्दा गम्भीर अभियोग: (आपराधिक मुद्दाहरू मात्र)

### 5. Household Members

घर-परिवारका सदस्यहरू

Status:	Single	Married or Civil Union Partnered
स्थिति:	एकल	विवाहित वा नागरिक युनियन साथी
	Separated	Divorced
	अलगगै बसेको	सम्बन्ध-विच्छेद भएको

Number of dependents: (including yourself) \_\_\_\_\_  
आश्रितहरूको सङ्ख्या (तपाईंसहित)

*Note - Don't list roommates. Only list household members who contribute income to the common support of the home.*  
नोट - कक्षमित्रहरूलाई सूचीकृत नगर्नुहोस्। घरको साझा सहयोगका लागि आय योगदान दिने घर-परिवारका सदस्यहरू मात्र सूचीकृत गर्नुहोस्।

Name नाम	Relationship सम्बन्ध	Income Before Taxes कर तिर्नुअधिको आय
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____

## 6. Monthly Income & Expenses

मासिक आय तथा खर्चहरू

Income Before Taxes कर तिर्नुअधिको आय	\$ \$	Expenses खर्च	\$ \$
Mine ( <i>wages/salary/commission/tips</i> ) मेरो (ज्याला/तलब/कमिसन/टिप्स)	\$ _____ \$	Rent/Mortgage बहाल/मोर्गेज	\$ _____ \$
Household Members घर-परिवारका सदस्यहरू	\$ _____ \$	Groceries किराना सामान	\$ _____ \$
Parents ( <i>if same household</i> ) आमा-बाबुहरू (यदि एउटै घर-परिवार भए)	\$ _____ \$	Utilities युटिलिटीहरू	\$ _____ \$
Unemployment Benefits बेरोजगार लाभहरू	\$ _____ \$	Clothing कपडा	\$ _____ \$
Social Security/Retirement सोसल सेक्युरिटी/अवकाश ग्रहण	\$ _____ \$	Maintenance/Child Support व्यवस्थापन/बच्चा सहयोग	\$ _____ \$
Maintenance ( <i>alimony</i> ) व्यवस्थापन (माना-चामल भराइबापत)	\$ _____ \$	Medical/Dental मेडिकल/दन्त	\$ _____ \$
Other: _____ अन्य: _____	\$ _____ \$	Transportation यातायात	\$ _____ \$
Other: _____ अन्य: _____	\$ _____ \$	Loans/Credit Cards ऋणहरू/क्रेडिट कार्डहरू	\$ _____ \$

<b>Total Household Income</b> घर-परिवारको कुल आय	\$ _____ \$ _____	<b>Total Expenses</b> कुल खर्च	\$ _____ \$ _____
---	----------------------	-----------------------------------	----------------------

7. **What is Owned**  
केकेको स्वामीत्व

Asset सम्पति	\$ Value \$ मूल्य	Description of Asset सम्पतिको विवरण	\$ Still Owed \$ अझै स्वामीत्वमा
Savings Account बचत खाता	\$ _____ \$ _____	Bank Name: _____ बैंकको नाम:	
Checking Account चेकिङ खाता	\$ _____ \$ _____	Bank Name: _____ बैंकको नाम:	
Vehicle वाहन	\$ _____ \$ _____	Year & Model: _____ वर्ष र मोडल:	\$ _____ \$ _____
Vehicle वाहन	\$ _____ \$ _____	Year & Model: _____ वर्ष र मोडल:	\$ _____ \$ _____
House घर	\$ _____ \$ _____	Type: _____ किसिम:	\$ _____ \$ _____
Other Property अन्य सम्पति	\$ _____ \$ _____	Type: _____ किसिम:	\$ _____ \$ _____
Stocks, Bonds, and Mutual Funds स्टक, बन्ड, तथा म्युचुअल फन्ड	\$ _____ \$ _____	Type: _____ किसिम:	
Other Investments अन्य लगानीहरू	\$ _____ \$ _____	Type: _____ किसिम:	\$ _____ \$ _____
<b>Total Assets</b> कुल सम्पति	\$ _____ \$ _____	<b>Convertible to Cash</b> नगदमा परिवर्तनीय	\$ _____ \$ _____

8. **References**  
सन्दर्भहरू

- 1) Name/Phone/Email: \_\_\_\_\_  
1) नाम/फोन/इमेल:
- 2) Name/Phone/Email: \_\_\_\_\_  
2) नाम/फोन/इमेल:

9. **Sign & Date**

हस्ताक्षर र मिति

I swear that the information contained above is true and complete.  
म माथि दिइएको जानकारी सत्य र सही भएको सपथ लिन्छु।

\_\_\_\_\_

Print Your Name  
आफ्नो नाम स्पष्ट लेख्नुहोस्

\_\_\_\_\_

Your Signature  
तपाईंको हस्ताक्षर

\_\_\_\_\_

Date  
मिति

**Staff Use Only:**

**स्टाफको प्रयोगका लागि मात्र:**

Above Guidelines    At or Below Guidelines

माथिका मार्गनिर्देशनहरूमा    वा तलका मार्गनिर्देशनहरू

Staff Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

स्टाफको हस्ताक्षर : \_\_\_\_\_ मिति: \_\_\_\_\_

Request Granted    Request Denied

अनुरोध स्वीकृत    अनुरोध अस्वीकृत

Judicial Officer Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

न्यायिक अधिकारीको हस्ताक्षर: \_\_\_\_\_ मिति: \_\_\_\_\_

# Instructions

## निर्देशनहरू

### 1. *Income Before Taxes*

कर तिर्नुअधिका आयहरू

Includes income from household members who contribute to the common support of the home.  
यसमा घरको आम सहयोगमा योगदान गर्ने घर-परिवारका सदस्यहरूबाट प्राप्त आय सामेल छ।

#### Include:

निम्न सामेल:

- |                                 |   |   |
|---------------------------------|---|---|
| • Wages<br>ज्याला               | • Annuities<br>वार्षिक वृत्ति               | • Unemployment Benefits<br>बेरोजगार लाभहरू                              |
| • Tips<br>टिपहरू                | • Dividends<br>डिभिडेन्टहरू                 | • Independent Contractor Pay<br>स्वतन्त्र ठेकेदार तलब                   |
| • Salaries<br>तलबहरू            | • Commissions<br>कमिसनहरू                   | • Social Security Disability (SSD)<br>सोसल सेक्युरिटी अपांग-लाभ (SSD)   |
| • Bonuses<br>बोनसहरू            | • Capital Gains<br>पूँजीगत लाभहरू           | • Social Sec. Supplemental Income (SSI)<br>सोसल सेक. परिपूरकीय आय (SSI) |
| • Alimony<br>माना-चामल भराइबापत | • Severance Pay<br>विच्छेद तलब              | • Interest/Investment Earnings<br>ब्याज/लगानी आयहरू                     |
| • Pensions<br>पेन्सनहरू         | • Trust Income<br>ट्रस्टको आय               | • Worker's Compensation Benefits<br>कामदारको क्षतिपूर्ति लाभहरू         |
| • Royalties<br>रोयल्टीहरू       | • Retirement Benefits<br>अवकाश ग्रहण लाभहरू |   |

**Note:** Don't include income from **roommates**. Only include their incomes if you share bank accounts or commingle funds.

**नोट:** कक्षमित्रहरूको आय सामेल नगर्नुहोस्। यदि तपाईं बैङ्क खाताहरू वा कमिङ्गल फन्ड खुलाउनुहुन्छ भने मात्र उनीहरूको आय सामेल गर्नुहोस्।

#### Do Not Include:

सामेल नगर्नुहोस्:

- |                                   |  |  |
|-----------------------------------|--|--|
| • Food Stamps<br>फूड स्ट्याम्पहरू | • Public Assistance<br>सामुदायिक सहयोग | • Subsidized Housing<br>अनुदानप्राप्त आवास |
| • Child Support<br>बच्चा सहयोग    | • TANF Payments<br>टिएएनएफ भुक्तानीहरू | • Veteran's Disability<br>भेटेरनको अशक्तता |

### 2. *Liquid Assets/ Convertible to Cash*

तरल सम्पत्तिहरू/नगदमा परिवर्तनीय

Includes cash on hand or in accounts, stocks, bonds, certificates of deposit, and equity.

This also includes personal property or investments that could be converted into cash without risking your ability to maintain a home and employment.

यसमा हातमा वा खाताहरू, स्टकहरू, बोनडहरू, जम्मा प्रमाणपत्रहरू, र इक्विटीमा भएको नगद सामेल छन्।  
यसमा ती व्यक्तिगत सम्पत्तिहरू वा लगानीहरू पनि सामेल छन्, जसलाई तपाईंको घर र रोजगारलाई व्यवस्थित गर्ने क्षमतालाई जोखिममा नराखीकन नगदमा परिवर्तन गर्न सकिन्छ।

### 3. Expenses

#### खर्चहरू

**Do not include** nonessential items such as cable, streaming services, club memberships, entertainment, dining out, alcohol, cigarettes, etc. Allowable expense categories are listed on the form.

केबल, स्ट्रिमिङ सेवाहरू, क्लब सदस्यता, मनोरञ्जन, बाहिरको रात्रिभोजन, मदिरा, सिगरेट आदि जस्ता गैर-आवश्यक खर्च **सामेल नगर्नुहोस्**। स्वीकारयोग्य खर्चको वर्गहरू फाराममा सूचीकृत गरिएका छन्।

### 4. Attach

#### संलग्न गर्नुहोस्

You may have to provide the three previous month's bank statements and proof of income (like pay stubs). Don't attach original documents. You may wish to remove financial account and tax identification numbers.

तपाईंले तीन महिना पहिलेदेखिको आयको बैङ्क स्टेटमेन्टहरू तथा प्रमाण (पे स्टबहरू) प्रदान गर्नुपर्ने हुनसक्छ। वास्तविक कागजपत्रहरू संलग्न नगर्नुहोस्। तपाईंले वित्तीय खाता र कर पहिचान सङ्ख्याहरू हटाउने चाहना राख्न सक्नुहुन्छ।